

Lantas didepan tribune prijs beroepra beker telah diserakan pada captain Wai Tong oleh toean van Buuren dengan speech jang enak didenger, jang mana laloe dibales oleh itoe captain. Publik Tionghoa poelang dengan perasaan goembira; sanasini terliat senjoeman.

M.O.T. bisa tambahkan lagi kemenanganja dengan 7 goal. hingga waktoe pertandingan brenti stand ada 10-0 boeat M.O.T.

DAGANG.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Special Pembantoe.

Semarang, 4 Aug.

Goela. Keadaan pasar goela masi sepi dan kedjadian djoewal beli ampir tiada ada.

S.H.S. sedia Semarang, ada dibikin boeat party ketjil dengan harga f 9.15. Harga mana, masi teroes ditawarkan dan diminta f 9.10.

V.J.P. sendiri ada djoewal ia poenja goela S. H. S. 1300 ton pada soedagar Tionghoa.

Ini hari New York tida kasih notering. Sedeng Londen poen tida ada perobahan.

Bras. Harga di saigon ada naik, tapi kedjadian tida ada. Boeat Cocong, Aug. moeatan no teeringnja f 8.55. sedeng bras Longrain (Lamtjiam) Aug. moe atan f 8.30.

Keadaan pasar bras di sinima si teraloe sepi dan harganja ada sedikit lembekan. Ada kedjadian bras Pecto sedia semarang, f 8.10. Ini harga masi teroes ditawarkan. Djoega bras sioka ada dibikin f 7.40 boeat sedia.

Lain-lain bras masi sepi dan tida ada kedengeran ada kedjadian.

Kedele. Notering dari Dai ren jang ditrima oleh firma Mut sui di sini ada seperti berikoet: Augustus f 6.15, september f 6.20 dan October f 6.25. Njatalah harga di Loear ada toeroen lagi, dan tentoe sadja, pasarnja ada sepi.

Boeat kedele sedia ada dibikin f 7.95. Harga mana masih bisa dapet.

Gaplek. Harganja masih belon berobah. Boeat Juli/Aug. ada dibikin f 1.65. Ini harga, masih teroes ditjari.

Minjak klapa. Djoega ada sepi dan harganja ada lembekan Boeat sedia dari 20 kati per

blik soedah didjoewal f 4.30 merk O.F.L. atawa Ol vado. Lain-lain matjem pasar polowidjo masih sepi dan belon ada kedjadian.

KAWAT

ROEPA-ROEPA.

Perang soedara di

Tiongkok. Menoeroet boenjinja kawat da lem s.s.k. Tionghoa, lantaran di tjoerigain djelek Li Dhung Jen soedah kloarken titah dengan sakoengoen koenjoeng boeat ta han Shu Chung Wu dan sekarang itoe orang tahanan dikirim ka Liuchow.

Pasoekannja Chiong Kai Shek soedah berkoempoel di garis Tientsin Pukow dan Chiang sen diri soedah bikin inspectie, ka moedian balik ka medan perang Lungai.

Satoe National Bank soedah didirikan dan diboeka di Peiping itoe bank baroe hendak kloearen ken oeng kertas banjaknja 50 millioen dollar, dari jang mana 10 millioen dollar soedah dika loearken lebih doeloe.

Pemogokan seminkinloeas.

Sepandjang boenjinja kawat Aneta-Reuter dalem s.s.k. Blan da. pamerenta mengabarkan dengan officiel, bahoea 80.000 orang soeda mogok dan lebih dja oe dibilang, itoe tida begitoe be sar, sebab di Frankrijk ada berkerdja 8.000.000 kaem boeroeh

Ministerie boeat oeroesan da gang soeda ambil tindakan terha dep pada soedagar-soedagar jang dengan tjara tjoerang tjoba tarik kaeontoenngan dari itoe keadaan dengan naeken harganja barang makanan, dengan kasih alesan, bahoea itoe perloe boeat toetoepongkos-ongkos assurantie. Banjak soedagar soeda naeken harga barang-barang djoelannja dengan tida koerang dari 40 pCt. hal mana terbitken kagemperan di antara pendoeoek negri.

Gerakan communistisch.

Pembesar negri merasa koeatir sekali dan djadi penasaran, sebab maski soedah diadaken larangan keras boeat terbitken soerat-soerat kabar communistisch, toch dalem Minggoe jang laloe kaoem communist berhasil terbitken satoe soerat kabar lengkep dari arem pagina dan laloe dibagi-bagikan di tengah djalan. Politie belon berhasil lakoeken penangkapan, dan djoega belon bisa dapetken katerangan dimara kantoornja redactie atawa perjtakannja itoe koran.

Toewan toewan dan Njonjah njonjah jang terhormat djikaloe mae minoem anggoer koeat jang toelen en paling baik dan bersih.

Tjarilah ANGGOER KCEAT TJAP MATJAN jang terbikin oleh

Tan Thiam Laij

Eng Soen Kong Sie - Semarang

Awes priksa tjap jang terang.

ANGGOER KOEAT

TJAP MATJAN

KASI PADA PEMINOEM TENAGA BAROE



IMPORTERS
ING SOEN KONGSIE
SEMARANG

Barang tiroean tida bergoena.

f 0.65

isa dapet beli di mana mana tempat arga per botol Beer ketjil
Di tjari agent jang setia di mana mana tempat jang beloem ada.

M.O.T. - R.A.S. 10-0.

Kemaren sore di tanah lapang Pietersijthofaan soedah dilakoeaken pertandingan voetbal boeat competitie V.S.O. antara doea perkoempoelan terseboet diatas, jang soedah berachir dengan 10-0 boeat kemenanganja perkoempoelan jang terseboet doeloean. Sebab pertandingan begitoe enjer kita tida merasa perloe bikin verslagnja pandjang.

Pertandingan terseboet telah dipimpin oleh scheidsrechter Drinkhuijzen, dan pasangan jang dikloearken oleh doea perkoempoelan terseboet ada seperti berikoet:

M.O.T.:
Michel
Goldman W. de Jong
Pottger Risamena Pilouw
Lease Eternich Lohij
Hasan Lamerding.

Soenardi Soedibio
Soebadi Saleh Kasi
Soekerlan Said Djaidoen
Soekejan Abdulhadi
Soepardi.

R.A.S.:

Permainan baroe dimoelain Soepardi soedah moesti trima tembakanja Eternich, jang ia soedah bisa tahan dengan bener. Tida lama kemoedian Lease soedah bisa tjitak goal jang pertama boeat perkoempoelannja, dan begitoealah sampe haltime stand 3-0, sedeng kamoedian

Pasar Malem

SEMARANG 1930.

Saben malem djam 10
Mattgay ja itoe orang
jang blontjat dari atas
tangga tingginja 40 Meter
dan masoek dalem bak
ajer terbakar.

ALHAMBRA-THEATER

DJAGALAN — SEMARANG.

Senen 4 Augustus dan malem berikoetnja

film kantor K. Gamisch
pertoendjoeken Super Serie

Roesia Chinatown

HOOFDROL

JOE BONOMO

Serie 1-2

Djago moeda Joebonomo tida perloe banjak poedjian sekalian penoton soeda sama kenal marika poenja kepelan jang atas dan lawan Badjingan badjingan paling tida takoet matie.

Ini Serie bakal di Samboeng tiap tiap hari Senen dan malem berikoetnja.

PHOTOGRAPHER
.. KING SON ..

Depok 42 - Telf. 2133 - Semarang

Trima segala matjem pakerdjaan
PORTRET, harga melawan paker
djaan bagoes dan tjepet.
120 BOLEH SAKSIKEN.

Bedak Dingin Njonja Meneer

Baoenja kiwat haroem ada jang baoc seriboe kembang Marain kangen, Djeboeksarie enz.

Kaloe di pakee rasanja dingin dan seger, kegoenaanja membikin koelit aloes, poetie, lemes, litjin dan ilangkan segala djerawat. Siapa jang belon kenal silaken tjobak, nanti bisa woedjoetken beriboe riboe poedjian.

Arga per pak tjoeama . . . lima cent.

Bisa dapet di
Pedamaran 88 Semarang



Sama baeknja boeat
asng lboe begitoe
djoega sang anak.
Kadoeanja djadi se-
hat walafiat.

Dari itoe bisa tahan melawan hawa jang kli-
wat panas kerna dari mandjoer berkerdjanja

SCOTT'S EMULSION

Minjak ikan paling baek di saleroeh doenia, kapoer jang tida boleh tida moesti ada di toeboch manoesia dan garem phosphor jang paling sampoerna . . . itoealah ada bahan-bahan jang teroetama dari jang origineel. jang soeda sedari lebi 50 taon di poedjiken oleh banjak sekall tabib.

Bisa didapet di mana-mana tempat

Fabrikanten: **Scott's & Bowne** LONDEN
Importeurs: **The Borneo Company Ltd.**

Mintalah ini merk di atas doosnja

FEUILLETON

Kaloe doewa bereboet satoe

Oleh: Leng Hong Seng, Parakan.

(101)

"Inilah jang dibilane tjara ber temoe atas kahendaknja Toehan!" kata njonja-njonja Yan-leng dan Houw-tek dengan soera berbareng. "Soenggoe Allah poenja ke koelasan amat besar sekali!" Kamoedian tida ajal poela marika berame lantas djalan poelang.

Sesampnja dipinggir djalan, Yan-nio laloe gapeken taxi jang menoenggoe. Kandangan itoe sigra dateng mengamperi.

Dengen sakedjap doea auto linjap dari pemandangan, sedeng pemandian Kali-Anget kembali mendjadi sepi.

Tatkala sampe didepan itoe gedong endah oedjoeng kampoeng Banjoesantoen, Yan-nio silahkan semoea tetamoenja boeat masoek. Soepaja tida menerbitkan pengrasahan heran, itoe nona lebih doeloe berkata dengan njarang: "Kadoea 'ntjim dan toean toean, biarlah kau sekalian anggep sadja seperti pondok sendiri, maski ini roemah sabenernja boekan ada miliknja Yan-nio jang hina. Oh, ini gedong ada mengenggem riwayat jang gandjil! Akoe pertjaja, nanti sedikitnja mengasi boeah kata jang menggeliken dan bikin orang terharoe!"

Semoea orang pada menindak dengan kagoem, kerna meliat ka bagoesannja tida beda astana.

Sasoeda masing-masing ambil tempat doedoek, Yan-nio hatoer ken maaf pada njonja Houw-tek sambil berkata: "Brapa besar akoe poenja rasa maloe terhadap kasesatan dari marhoem mama, jang telah binasakan sifat prawira sebagai satoe oemat, soenggoe lah akoe tra'mampoe oetaraken dengan perkatahan. Soekoerlah poehoen kelor tida berboeah klin tang, satoe sebab akoe masi ada moeka boeat tantjep kaki diatas boemi. Sekarang hatikoe telah djadi lega dan datar, akoe belon moentaken saganep goendoekan setjara teroes terang!"

Achirnja ia tjeritaken riwayat penghideoannja dari awal sampe diakhir. Semoea orang mende ngeri dengan diam, samentara la hirnja rasa doeka, girang, kagoem dan memoedji ganti-bergantian.

Sebab meliat njonja Houw-tek roepanja ingin njatakan apa-apa tapi selaloe djadi madjoemoen doer, njonja Yan-leng jang dapet bade orang poenja pikiran, lan tas adjak Djiauw-nio boeat anter sembarang pada aboe marhoem iboenja.

"Nona..." kata njonja Houw-tek dengan soera plahan, "per kara jang soeda backlah kita ang gep seperti tida ada. Dan seka rang, dengan mengimbangi mitsal rang, tjermin jang petja mendjadi boe let kombali," kita haroes jang soengken itoe soecal...."

"Tapi 'ntjim," memotong Yan-nio sambil toendoekin kepala, "sebagai satoe gadis jang telah kasemprot noda boesoek, soenggoe akoe sanget maloe moesti bitjaraken hal itoe lagi!"

"Kau klirou, nona!" Keng-oen tjampoer bitjara. "Maaflah atas namanja kewadjaban sobat akoe brani lantjang oetaraken sedikit kabodoan. Kau soeda berlakoe tinggi dengan oendjoek soemanget jang moelia, itoe semoea berarti goena 'nko Tiong-kheng. Soekoer lah sekarang mega mendoeng jang mengandang telah linjap. Akoe maoe bilang, ini perdjodan baek aken memantjarken sinar jang terang, serta djadi toeladan dan pengaleman sehingga toe moeroen djeman. Orang lagi ka goemken kau poenja pamor jang begitoe agoeng, nona, bagaimana bisa terdapat itoe perkatahan ma...loe....?"

Yan-nio tida bisa membanta lagi. Sasoeda diam sabentar, achirnja setjara ringkes ia laloe berkata pada njonja Houw-tek: "Ntjim... brienlah kasempe-tan boeat akoe berpikir lebih dja oe. Kamoedian, wakil bitjara aken menjoesoel hatoerken katetepan!" Boedak prampoen kasi taoe bahoea daharan tenga hari telah disadjiken.

Aken disamboeng.

Kaloe koendjoengi kota Semarang mengineplah di:

"CENTRAAL HOTEL"

Dr. DJAWASTRAAT 12 SEMARANG

Sesatoenja hotel jang soedah terkenal, sebab soedah berdiri lebih dari 10 tahoen.

Terletak di tengah-tengah kota dan dekat station² S.C.S. N.I.S. djoega S.J.S. rawatan menjenengken hawa njaman tempat bersih. Tarif kamar melawan.

Menoenggoe dengan hormat
M. Martopratikno

Eigenaar.

Lowe's Pek Tok Wan.

Sakit kentjing (Pek Tok) djika soeda lama tida di kasi obat tentoe berobah djadi penjakit jang berbahaja jang mana bisa berobah djadi penjakit RADJA SINGA (Syphylis) maka perloe lekas di obatkan, soepaja lekas semboeh dan tida menangoeng terlaloe banjak sakit, apalagi badandja di tinggal sehat.

Kita baroe trima obat seperti terseboet di atas jang paling mandjoer, boeat semboehken penjakit Pek Tok, dan baek djoega boeat prempoeran sakit Pek Taij.

Harga per flesch f 0.40

Tanjaklah ketrangan pada:

Ngo Tjioe Taij Jok Pong
G. Pinggir 8 Telf. 1131.
SEMARANG.

Prijscourant dari obat-obat di kirim pertjoema pada siapa jang minta.

BOB
Enak!
Kretek sigareten
dapat kepeuasan pemoch!

Tjolahlah satoe BOB kretek sigaret jang lebih baik?
Kenapa Toean tida maoe isep sigaret jang lebih baik?

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjoekeop, dari segala roepa bekakas FIETS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboerken hati jang goendah goelana pada sekalian Toean-toean dan Njonjah-njonjah, apa lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjorong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemnja, apa lagi saia harep pada Toean-toean, bawalah Toean-toean poenja keroesakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onperdeelenja kelihat dari tjoekeop. Apa lagi kalau poenja keroesakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tanggoeng sampe baik. Apa lagi baroe sadja saia trima satoe PERTY GRAMOPHOON zonder tjorong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophone zonder tjorong No. 1		
oekoeran pandjang lebar en tinggi		
No. 5	43 x 43 x 32.	2 veer harga f 50.—
" 6	43 x 43 x 32.	2 " " " 55.—
" 7	43 x 43 x 32.	2 " " " 60.—
" 10	43 x 43 x 32.	2 " " " 65.—
" 11	55 x 50 x 39.	2 " " " 75.—
" 12	55 x 50 x 39.	3 " " " 95.—

Sedia 3 roepa kleur. Koening, Sawoo, Bruin.
Ini harga lain onkkos kirim.
Memoedjiken dengan hormat,
RIJWIEL, GRAMOPHOON, PLATENHANDEL EN
REPARATIE ATELIER

S. A. DHOEBIJAN
Pandean 19 Semarang Telf. No. 1370

220

Toean-toean, nona-nona dan njonja-njonja, Apabila mata merasa koerang enak atawa pake katja mata djoega tida enak, perloe sekali kae poenja mata dipriksa, barangkali ada terganggoe penjakit. Maka kalau maoe priksa mata jang dilakoeken dengan lebih teliti.



7 out of 10 headaches

are caused by eyestrain. If you suffer from headaches you ought to question the condition of your eyes.

Often with vision apparently normal, eyes greatly need the help of lenses.

Only an examination can make you sure.

Have your eyes examined without delay.

datenglah pada:

The Shanghai Optical Co.
SEMARANG

Pekodjan No. 82

PHOTOGRAPHER .. KING SON ..

Depok 42 - Telf. 2133 - Semarang

Trima segala matjem pakerdjajn PORTRET, harga melawan paker djajn bagoes dan tjepet.

120 BOLEH SAKSIKEN.

TANKAHKEE & Co.

Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678

Boeah aer dalem blik:



Dalem ini tempo, harganja boeah boeahan ada begitoe mahal, seperti ap pel per bidji harga sepoeloe cent boeah anggoer harga per pond 70 cent kaloek di itoeng boeangnja ia poenja koelit dan bidji, tinggal ia poenja da ging jang boleh dimakan, tiap pond paling sedikit tereken satoe roepiah lebih.

Di Singapore ada satoe fabriek boeah dalem blik, ini barang tiap tahoen dikirim ke Europa tida koerang dari beratoes riboe peti, sebab ini barang ada enak rasanja dan moerah harganja. Begitoe kita sengadja bikin lebih besar ini fabriek hingga tiap hari bisa kasi keloearken barang lebih banjak. Boeah-boeah dalem blik dari kita, semoea pake tjap Lontjeng dan letter tim boel dari pembeli soeka preksa lebih djaeoh.

1 blik f 0.30

1 dozijn f 3.—

1 peti à 4 dozijn dari satoe setengah pond f 11.50